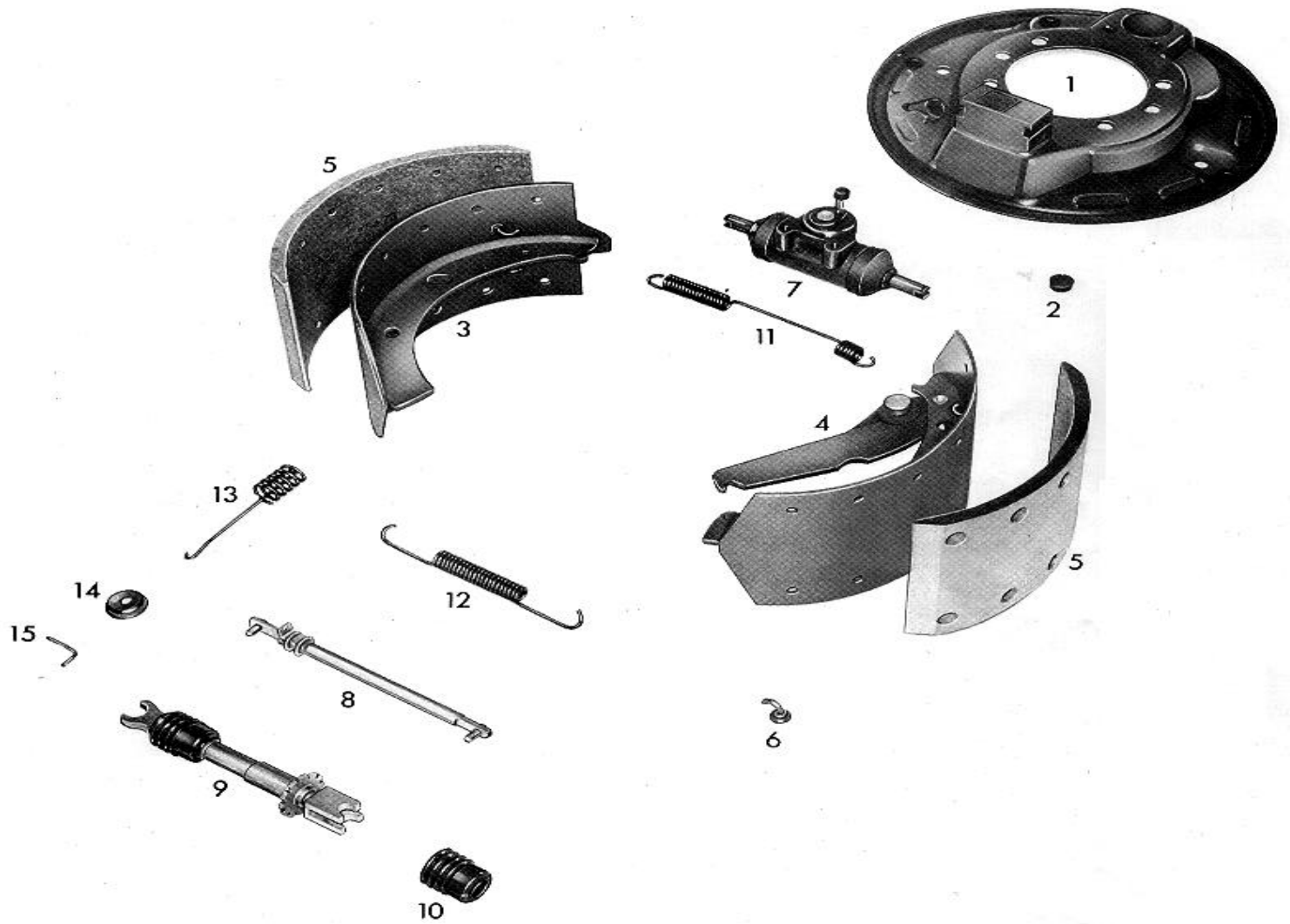


WABCO



Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange
 Bildtafel/Picture/Planche
 Ersatz für/Replacement for/Rechange

Nr. 10 325 582/583
 B 105
 Nr.

WABCO

Bremsen-/Brake-/Frein-Type 325 x 100 Z-Öm

Datum/date 01.07.1998

| Pos. Nr. | Benennung | Nummer Number Nr. Repère | Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein | Designation | Désignation | Bemerkung Comment Observation |
|----------|--|--|---|---|--|--------------------------------|
| | Bremse Bremse | 10 325 582 10 325 583 | | brake brake | frein frein | |
| | Bremsendeckplatte Bremsendeckplatte Biegefeder | 12 170 680 12 170 681 13 303 016 | 1 1 1 | brake back plate brake back plate spiral spring | plaque de recouvrement plaque de recouvrement ressort en V | zu 10 325 582 zu 10 325 583 |
| 2 | Verschlußstopfen | 13 826 009 | 5 | rubber plug | bouchon de fermeture | |
| 3 | Bremsbacken ohne Belag | 12 155 365 | 1 | brake shoe without lining | segm.de frein sous garn . | Bremse links |
| 4 | Bremsbacken ohne Belag mit Kabelhebel links | 12 155 518 | 1 | brake shoe without lining and cable lever left | segm.de frein sous garn. et levier d'attache du câble à drôte | Bremse links |
| 3 | Bremsbacken ohne Belag | 12 155 365 | 1 | brake shoe without lining | segm. de frein sous garn. | Bremse rechts |
| 4 | Bremsbacken ohne Belag mit Kabelhebel rechts | 12 155 519 | 1 | brake shoe without lining and cable lever right | segm.de frein sous garn. et levier d'attache du câble a gauche | Bremse rechts |
| | Reparaturatz Bremsbacke li. bestehend aus : | 12 999 658 | 1 | repair set brake shoe left consisting of : | pochette de rép.de segment de frein se compose de : | Bremse links |
| 3 | Bremsbacken mit Belag | | 1 | brake shoe with lining | segm. de frein avec garn. | |
| 4 | Bremsbacken mit Belag und Kabelhebel links | | 1 | brake shoe with lining and cable lever left | segm.de frein avec garn.et levier d'attache du câble à drôte | |
| | Reparaturatz Bremsbacke re bestehend aus : | 12 999 659 | 1 | repair set brake shoe right consisting of : | pochette de rép.de segment de frein se compose de : | Bremse rechts |
| 3 | Bremsbacken mit Belag | | 1 | brake shoe with lining | segm.de frein avec garn. | |
| 4 | Bremsbacken mit Belag und Kabelhebel rechts | | 1 | brake shoe with lining and cable lever right | segm. de frein avec garn. et levier d'attache du câble á gauche | |
| | Reparaturatz Bremsbeläge bestehend aus : | 12 999 331 | 1 | repair set brake lining consisting of | pochette de rép.garnitures se compose de : | pro Achse |
| 5 | Bremsbelag kurz | | 2 | brake lining short | garniture de frein | |
| 5 | bremsbelag lang | | 2 | brake lining long | garniture de frein | |
| | Niet | | 50 | rivet | rivet | |
| 6 | Öse | | 4 | ring | oeillet | |
| 7 | Radzylinder | | 1 | wheel cylinder | cylindre de roue | |
| | Sechskantschraube | | 2 | hexagon screw | vis à tête hexagonale | M8x20DIN933 8.8- |
| | Federring | | 2 | spring ring | rondelle élastique | B 8 DIN 127 |
| 9 | Nachstellung | | 1 | adjustment device | rattrapeur | |
| 10 | Faltenbalg | | 1 | bellows | manchon | |
| | Reparaturatz Federn bestehend aus : | 12 999 661 | 1 | repair set of springs consisting of . | poch. de rép.de ressorts se compose de : | pro Bremse |
| 11 | Zugfeder | | 2 | pull spring | ressort de traction | |
| 12 | Zugfeder | | 1 | pull spring | ressort de traction | |
| 13 | Druckfeder | | 2 | pressure spring | ressort de compression | |
| 15 | Öse | | 2 | ring | oeillet | |